

Flavium Brigantium, hoy Betanzos.

Por CASIMIRO TORRES RODRÍGUEZ

A mi gran amigo y compañero en la Academia
Gallega don Francisco Vales Villamarín

Si tenemos presentes las fuentes históricas griegas y romanas, no es difícil mostrar que la ciudad de Galicia llamada Brigancio, o Brigancia, corresponde a La Coruña actual; y que *Flavium Brigantium* y la mansión de la vía 20 del Itinerario de Antonino, que llevó el nombre de Brigancio, se corresponde por la actual Betanzos.

La identidad de nombres pueden engendrar confusión, y de hecho así ha sucedido; pero hay ciertos detalles, que las distinguen a todas luces: ya decía un adagio jurídico romano: *distingue tempora et concordabis iura*: distingue los tiempos y pondrás de acuerdo la ley.

La ciudad de Galicia, a la que Dion Casio llama *Brigancio*, no puede ser otra sino La Coruña (1). La tomó César en el año 61 a. C., gracias a una escuadra de grandes naves que le suministraron sus amigos los Balbos de Cádiz. Sólo era atacable por mar, o sea era una isla, que cerraba un canal de agua marina, que corría hasta, no hace mucho tiempo, desde Riazor hasta la bahía, por el lugar que hoy ocupa la calle de Juana de Vega. En ésta encontró grandes riquezas, obtenidas como emporio del comercio del estño desde tiempos prehistóricos; con las cuales pudo presentarse y ganar en Roma las elecciones al Consulado el año 60 a. C.

Esta misma ciudad de Galicia la identifica Orosio en dos párrafos de la introducción geográfica a su *Historia*, porque dice que en ella existe un faro de admirable construcción que sirve de atalaya para las naves de Britania. (2)

Este faro que aún subsiste es el que hoy conocemos con el nombre de Torre de Hércules; naturalmente con las modificaciones que ha sufrido con el tiempo.

Pero si bien es segura la identificación de la ciudad de Galicia llama-

(1) DION CASIO: *Historia Romana* XXXVII, 53, p. 180-81, edit. W. Heinemann, London, 1961.

(2) OROSIO, PAULO: *Pauli Orosii Hitoriarum adversum paganos libri septem*, I, 2, 71, y I, 2, 81, p. 12, edit. Zangemeister, 1889. Cf. TORRES RODRÍGUEZ, CASIMIRO: *La Coruña no celebró su bimilenario* en Revista del Instituto «José Cornide», p. 219 y ss.

da *Brigantion*, por Dion Casio y *Brigantia* por Orosio con La Coruña actual; también es cierto que *Flavio Brigancio* mencionado por Ptolomeo, y la Mansión de la Vía romana *per Loca Maritima*, o sea a la vera del mar, señalada por el Itinerario de Antonino con el nombre de *Brigancio*, no cabe identificarlos con La Coruña actual, a pesar de que la identidad de nombres haya llevado a eminentes investigadores a localizarlos en dicha ciudad. En cambio entendemos que pueden identificarse con la actual Betanzos, o sus cercanías.

I TESTIMONIO DE PTOLOMEO

Veamos el texto de Ptolomeo, traducido: «De los galaicos lucenses (que habitan) en el gran puerto, Flavio Brigancio» (3).

Por varias razones no cabe la identificación con La Coruña; la primera porque lleva el determinativo de Flavio, que indica que es fundación de los emperadores Flavios, posiblemente de Vespasiano en una reforma llevada a cabo por este emperador, como también lo fueron Iria Flavia, Flavia Lambris, Aquae Flavie, etc., hacia el 78 d. C.

La ciudad de Galicia predecesora de la actual Coruña mencionada por Dion Casio y por Orosio, Etico y el Ravenate, antes de la conquista de César ya existía, o sea el 61 a. C.

En segundo lugar, supone la institución de los Conventos Jurídicos, pues dice que pertenece a los galaicos lucenses, o sea al Convento Jurídico Lucense. Lugo era un bosque sagrado, aún no había sido conquistada y aún tardó en serlo, cuando la Brigancia coruñesa fue tomada por César, desde el 61 a. C. hasta el 26 a. C., o sea 35 años después.

En tercer lugar para completar el sentido del pasaje ptolemaico es necesario suplir una palabra elíptica, que complete el sentido: así en vez de traducir literalmente el texto: «De los galaicos lucenses, en el gran puerto, Flavio Brigancio», hemos suplido la palabra *habitantium*, que posiblemente existía en el fuente latina, en la que se informó Ptolomeo. Así el sentido es más completo: «De los galaicos lucenses, que habitan en el gran puerto, Flavio Brigancio».

En esta hipótesis tendríamos una explicación fonética del actual nombre de Betanzos derivado precisamente de dicha palabra elíptica, o sea *habitantium* con aféresis de la *ha*, como en las palabras vulgares *bispo*, de

(3) Ptolomeo, Claudio: *Geographiké Hyphégesis*, II, 6, 2: καλλαϊκων Λουκη-
σιων ἐν τῷ μεγάλῳ λιμένι Φλαουίον Βριγάντιον

Sabemos que en esta obra de Ptolomeo, que vulgarmente lleva el nombre de *Tablas Ptolomáicas*, venía a ser una especie de nomenclátor; por tanto se enuncian los nombres con descripción comprimida. En este pasaje se adivina la elipsis de una palabra, que completa el sentido gramatical: podría ser *οίκουσι* pero, como Ptolomeo tomó los datos de una fuente latina, preferimos suplir la palabra *habitantium* que significa igual.

Obispo, *Tucho* de Antucho, *Colás* de Nicolás, en nombres históricos *Vito*, por *Avito*, etc. Pues resultaría difícil la explicación fonética del actual nombre de Betanzos a base de *Brigantium*.

Por último la palabra griega $\Delta\iota\pi\acute{\epsilon}\nu\iota$ según Bailly, significa puerto, pero no un puerto cualquiera, sino un puerto abrigado, de refugio y apto para almacén de mercancías. (4)

Estas condiciones las reunía el puerto de Betanzos en la época de Ptolomeo siglo II d. C.; pero no el puerto de La Coruña en la época romana. No hablamos de otras posibles localizaciones, porque las excluye el término Brigancio.

II TESTIMONIO DEL ITINERARIO DE ANTONINO

El Itinerario romano, que corrientemente lleva el nombre de Antonino, coloca a partir de Lugo, la tercera mansión de la vía romana *Per Loca Maritima*, o sea a la vera del mar, en *Brigantio*.

Se trata de la Vía, núm. 20 de dicho Itinerario. Venía a servir de enlace a todos los puertos del Norte de Portugal y de Galicia. (5)

Esta vía tuvo su punto de partida en Braga; al principio coincide con la Vía 19, hasta Ponte de Limia, en que se separan, siguiendo ambas una dirección más, o menos, paralela a la costa y entre sí. La 19 corre más al interior.

Se puede dividir su construcción en tres etapas por lo menos. Una hasta el Miño; otra hasta la desembocadura del Ulla y otra hasta Brigancio. La primera tal vez se hizo antes de Augusto, pero con toda seguridad en tiempo de este Emperador. Debió de seguir en su trazado hasta el Ulla un viejo camino comercial, pues se da la casualidad de que el Itinerario da la medida de sus distancias en estadios olímpicos, en vez del usual modo romano de calcularlas por millas. A partir de Ponte de Limia la primera mansión era *Aquis Bainis*, que estaría situada en las proximidades de Camiña.

En etapa posterior debió de hacerse el trayecto entre el Miño y el Ulla. Sus mansiones a partir del Miño eran *Vicus Spacorum*, que suele identificarse con Vigo; acertadamente corregido por Moralejo *Vicus Caporum*; *Ad Duos Pontes*, que se identifica con Pontevedra, *Grandimirum*, con Brandomil, o Taragoña, enfrente de Villagarcía (6).

La tercera etapa debió de hacerse en tiempo de los Emperadores Flavios posiblemente en tiempo de Vespasiano; puesto que las mansiones llevan el determinativo de *Flavio*: así *Iria Flavia*, *Flavium Brigantium*, *Flavia*

(4) BAILLY, A.: *Dictionnaire Grec-Français*, redige avec concours de M. E. Egger, 15.^a ed. París, Hachette, 1955, p. 1193.

(5) *Vetera Romanorum Itineraria*, curante Petro Wesslingio, p. 422-425 y 424-430, Amstelodami, 1735.

(6) MORALEJO LASO, ABELARDO: *Sobre algunos topónimos de las vías romanas de Galicia*, en «Cuadernos de Estudios Gallegos», XXVIII, 1973, p. 198, nota 9.

Lambris.

Arrancaría de Iria Flavia (Padrón) y por *Trigundo* (Taragoña) llegaría a Brigancio y desde aquí por Caranico a Lugo. El trayecto Brigancia-Lugo se conoce solamente por el Itinerario de Antonino (7).

La construcción de esta Vía se debe a la política de Vespasiano de enlazar los dos medios de comunicación, o sea los caminos y los puertos; por lo cual sigue las cercanías de las costas. Tiene como finalidad promover el comercio entre las dos regiones de economía complementaria; la próxima a las rías de cosechas tempranas y de abundante producción de hortalizas y pesca, y el de las tierras altas del interior, de cosechas más tardías, y zona de cereales y ganadera.

En especial siente predilección por los puertos abrigados, generalmente en los estuarios de los ríos, para evitar el riesgo de las tempestades y de la piratería. Pues, como dice Murguía, los romanos no eran dados a la vida del mar y debilitaron a las ciudades marítimas comerciales(8) . De ahí que tal vez sustituyeron, o reemplazaron la importancia comercial de la Brigancia Coruñesa, por otra más resguardada y mejor enlazada en sus comunicaciones, a la que le dieron el mismo nombre Brigancio con el aditivo de Flavio, como patronazgo sobre la misma. Tenemos muchos ejemplos de poblaciones con el mismo nombre: La Rua y Rua-Petín; Trives y Puebla de Trives; Bollo y Viana del Bollo, etc.

Así en el estuario del Río Mandeo surge una nueva ciudad y un gran puerto: *Flavio Brigancio*.

Aunque se trate de un supuesto exclusivamente conjetural, no sería absurdo suponer que llevaron armadores, marineros y pobladores de la Brigancio coruñesa, con el incentivo de ventajas económicas y políticas. Así frente al ya anacrónico puerto del estaño, después de la conquista de las Galias y Gran Bretaña, o sea del Brigancio coruñés, levantan otro puerto en lugar más abrigado y lo constituyen en el Gran Puerto de los Galaicos Lucense, que allí fijaron su morada, zona rica en pesca y en producciones agrícolas para surtir a la gran capital nueva de Lugo, que acababan de fundar. Fundan también la mansión de *Brigancio*, que con otra intermedia, o sea la de *Caranico*, se enlazaba con Lugo.

El Itinerario de Antonino da las siguientes distancias: de Brigancio a Caranico 18 millas; de Caranico a Lugo 14 millas.

García Romero, que ha estudiado esta última mansión y la sitúa en Ciudadela (Sobrado), da la distancia de 18 y 17 millas respectivamente (9).

(7) O. c., p. 430-431.

(8) MURGUÍA, MANUEL, MARTÍNEZ: *España y sus monumentos, Galicia*, p. 248. Barcelona, 1888.

(9) GARCÍA ROMERO, C.: *Boletín de la Real Academia Gallega*, III, p. 13.

Dulce Estefanía la sitúa en Parga (10). Es de suponer que la mansión estuviera en punto más elevado que el puerto, y quizás más próxima a Lugo; con todo, aun suponiendo que la distancia entre las mansiones sea la de 20 millas, no podríamos calcularla mayor de 62 kilómetros; inferior a la distancia por carretera entre Lugo y Betanzos, que es de 72 kilómetros. Por tanto la distancia establecida por el Itinerario resulta menor que la distancia de la carretera actual.

Pero, si tenemos en cuenta que la distancia de unos diez kilómetros de diferencia puede cambiar según el punto inicial, o terminal, que se elija para contar el comienzo, o terminación de la misma, se explicaría esta diferencia, en los cálculos, según el punto de su arranque en Lugo, o de la ubicación en Betanzos.

Es muy probable que no descendiese al centro de la población actual; por tanto los 72 kilómetros actuales se pueden reducir a los 62 dichos.

No sería aceptable tal reducción si localizamos dicha mansión en la actual Coruña, pues dista mucho más.

En cambio no estamos de acuerdo en la localización de la *Flavia Lambris* en Betanzos, como lo hace Holder (11). Nada tiene que ver esta Lambris con la ciudad de Lámbrica, célebre por su resistencia heroica en la campaña de D. Junio Bruto.

Esta Flavia Lambris debió de ser una de las fundaciones flavias en las orillas del río Lambris, afluente del Mandeo, río de Betanzos.

Fue importante en lo civil y eclesiástico en la época visigoda; hoy no queda más que una aldea con el nombre de Lambre, ayuntamiento de Irijoa y feligresía de San Tirso de Ambroa (12).

(10) ESTEFANÍA ALVAREZ, MARÍA DEL DULCE NOMBRE: *Vías Romanas de Galicia*, en ZEPHIRUS, XI, Salamanca, 1960, p. 31.

(11) HOLDER, ALFRED: *Alt Celtischer Sprachschatz*, II, p. 130. PTOLOMEO, CLAUDIO: *O. c.* II, 6, 26.

(12) MADOZ, PASCUAL: *Diccionario Geográfico, estadístico e histórico* X, p. 54.